

Kürdilihicazkar Şarkı


346

Alemde cana hicr ile firkat benim olsun


Sengin Semai

(1)


Civan Ağa




A lem de ca na hic ri le fir




kat be nim ol sun (Saz.....)



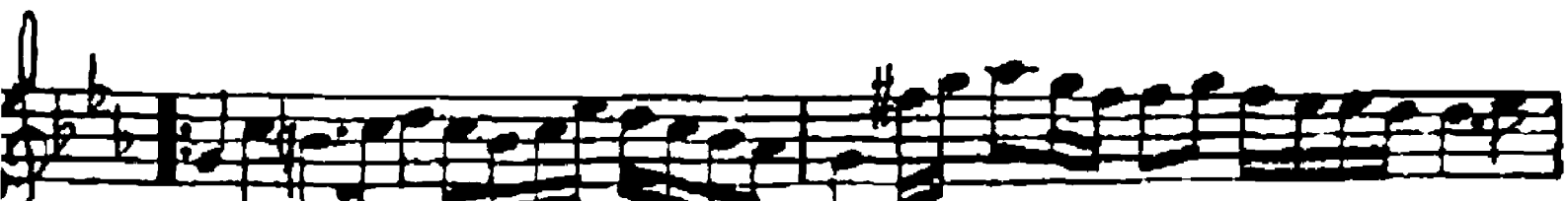
Gir ya ni e lem na le i mih



net be nim ol *



sun (Saz.....) sun (Saz.....)



Ko ben e de yim aş kın i le

Kürdilihicazkar Şarkı
Alemde cana hicr ile firkat benim olsun

346

(2)

ça kı gi ri

ban(Saz.....) ban (Saz.....)

Aran ağmeye

sun (Saz.....) Aran ağme

Alemde cana hicr ile firkat benim olsun
Giryan-ı elem nale-i mihnet benim olsun
Ko ben edeyim aşkın ile çak-ı giriban
Giryan-ı elem nale-i mihnet benim olsun

Cana : Sevgili

Hicr: Ayrılık acısı

Firkat: Ayrılık

Giryan-ı elem: Üzüntüden ağlama

Nale-i mihnet: Sıkıntıdan inleme

Çak: Parçalanmış

Giriban: Yaka

Çak-ı giriban (veya giribançak): Çok üzüntülü , yakasını yırtmış. (Cenaze törenlerinde veya büyük üzücü olaylarda yaka yırtarak üzüntülerini belirtip dostlarla paylaşmak eski bir Türk geleneğidir. Bu gelenek bazı toplumlarda günümüzde de devam ediyor.)

Eski yazıdan çeviri ve düzenleme: Kurtul Kavlak (2011)

Müzikal kontrol: Tahsın Çetin